科目ナンバリング	U-LAS29 20047 SJ48						
授業科目名 <英訳>	日本語上級（文献講読IIA） Advanced Japanese(Academic Reading IIA)			担当者所属 職名・氏名	国際高等教育院 特定准教授 佐々木　幸喜 国際高等教育院 特定講師 岡田　幸典		
群	外国語科目群	分野(分類)			使用言語	日本語	
旧群	C群	単位数	2単位	週コマ数	1コマ	授業形態	演習（外国語）（対面授業科目）
開講年度・開講期	2025・前期	曜時限	月5	配当学年	全回生	対象学生	留学生

[授業の概要・目的]

受講生は理系分野の文章を読み進め、学術的な関心・理解を深めるのに必要な日本語運用能力を向上させる。また、読みとった内容について、専門用語を用いながら、読み手を意識した文章にまとめる。また、京都大学オープンコースウェア（京大OCW）も活用し、日本語により提供される専門基礎科目の講義を聴く練習も行う。この授業は、日本語教育担当教員と理系教育担当教員のティームティーチングで行う。本授業では、主に理系分野に共通した表現・語彙を含む文章を扱い、後期に提供される日本語上級（文献講読IIB）でのより専門性の高い文献を読み解く基礎を養成する。

Students will read texts in the field of science and improve their Japanese language skills necessary to develop their academic interest and understanding. They will also summarize what they have read, using technical terms, with the reader in mind. "In addition, we will also utilize Kyoto University OpenCourseWare (OCW) and engage in practicing listening to lectures on specialized foundational subjects provided in Japanese. This class will be co-taught by a Japanese language teacher and a science teacher. This class mainly deals with texts containing expressions and vocabulary common to the field of science, and fosters the foundation for reading and understanding more specialized texts in the Advanced Japanese (Academic Reading IIB) course offered in the second semester.

[到達目標]

次のことができるようになることを目指す。
(1)専門の学習・研究に役立つ日本語応用力を向上させる。
(2)不自由なく大学の講義が理解でき、学術的な文章の読み書きや議論ができる。
(3)文法的な誤りが少なく、場面に応じた言い回しやことばの使い分けができる。
(4)違和感を与えることなく自然なやり取りができる。

(1) To be able to apply the Japanese skills you have acquired to your studies in your own major or field of research.
(2) To be able to comprehend university lectures, read and write academic text, and participate in academic discussions with ease.
(3) To be able to communicate with few grammatical errors, and to be able to distinguish and use expressions according to different situations.
(4) To be able to carry out natural conversation.

[授業計画と内容]

理系分野に共通した表現・語彙を含む文章について講読する。口頭表現、要約執筆、講義視聴などの活動も取り入れ、学術的な関心・理解を深めるのに必要な日本語運用能力を総合的に向上させる。

第1回　オリエンテーション
第2回～第4回

日本語上級（文献講読IIA）(2)へ続く↓↓↓

日本語上級（文献講読IIA）(2)

(1)講義「理系分野（例：数学、物理、化学、生物）で用いられる日本語表現」その１
(2)理系の基礎的文章の講読
(3)内容の議論
(4)要約執筆
(5)関連講義の録画の視聴
(6)要約の校正
第5回～第7回
(1)講義「理系分野（例：数学、物理、化学、生物）で用いられる日本語表現」その２
(2)理系の基礎的文章の講読
(3)内容の議論
(4)要約執筆
(5)関連講義の録画の視聴
(6)要約の校正
第8回～第10回
(1)講義「理系分野（例：数学、物理、化学、生物）で用いられる日本語表現」その３
(2)理系の基礎的文章の講読
(3)内容の議論
(4)要約執筆
(5)関連講義の録画の視聴
(6)要約の校正
第11回～第13回
(1)講義「理系分野（例：数学、物理、化学、生物）で用いられる日本語表現」その４
(2)理系の基礎的文章の講読
(3)内容の議論
(4)要約執筆
(5)関連講義の録画の視聴
(6)要約の校正
第14回　最終発表、全体をふりかえる
第15回　フィードバック

Students will read texts containing expressions and vocabulary common to science-related fields. Oral expression, writing summaries, and watching lectures will also be included in order to comprehensively improve the Japanese language skills necessary for deepening academic interest and understanding.

Week 1 Introduction to the course
Week 2 - Week 13
(1) Lecture "Japanese expressions used in the sciences (e.g. mathematics, physics, chemistry, biology)"
(2) Reading of basic texts in the sciences
(3) Discussion of the contents
(4) Writing summaries
(5) Watching recordings of relevant lectures
(6) Proofreading of summaries
Week 14 Final presentation and Term review
Week 15 Feedback

日本語上級（文献講読IIA）(3)へ続く↓↓↓

日本語上級（文献講読IIA）(3)

[履修要件]

Kyoto University International Undergraduate Program**生専用科目**

「全学共通科目履修の手引き」を参照。

Refer to the Handbook of Liberal Arts and Sciences Courses.

[成績評価の方法・観点]

(1)**授業で書いた論述課題、最終レポートの評価**(70%)**と参加態度**(30%)**による。**
(2)**成績評価基準の詳細については、授業中に指示する。**
(3)5**回以上の欠席者は評価の対象としない。**
(1) The student’s final grade will be based on both in-class participation (30%), and the writing assignments they will write during class and the final report (70%).
(2) Details of the grading method and evaluation criteria will be provided in class.
(3) Students who are absent from 5 or more class sessions will not be evaluated.

[教科書]

プリントを配布する。 Handouts will be provided in class.

[参考書等]

（参考書）
授業中に紹介する

[授業外学修（予習・復習）等]

毎回の授業で学んだ内容を復習すること。

Students are required to practice and review the material they have studied in class.

[その他（オフィスアワー等）]

[主要授業科目（学部・学科名）]